

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document**Title: Balinese government support for encoding the Balinese script****Source: Michael Everson****Status: Individual Contribution****Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2 and UTC****Date: 2005-01-19**

Attached to this cover page is a letter of recommendation from the Government of the Bali Province of Indonesia. It translates as follows:

LETTER OF RECOMMENDATION

NUMBER 042/84/DISBUD

IN RE:

BALI ALPHABET MEETING

In order to encode the Bali Alphabet in Unicode and ISO 10646, we cooperated with Bali Galang and Michael Everson (UNESCO), in organizing a Bali Alphabet Seminar and Workshop which was attended by Bali Alphabet experts from 12 to 15 January 2005, with the result as attached.

We hope that this seminar result will be approved by the Unicode Consortium with regard to the standardization of the Bali Alphabet.

I hope this recommendation letter is useful in respect of the purpose stated above.

Denpasar, 19 January 2005

on behalf of the Governor of Bali Province

Chairman of the Board of Culture – Bali Province

(signed and stamped)

Drs. I Nyoman Nikanaya, MM

Pembina Utama Muda

Nip. 130369702



PEMERINTAH PROVINSI BALI
DINAS KEBUDAYAAN
JALAN IR. JUANDA NO.1 TELP. 245294, 245297 FAX. (0361) 243621
CIVIC CENTRE NITI MANDALA DENPASAR 80235

SURAT REKOMENDASI

NOMOR 042/84/DISBUD

TENTANG

TEMU WICARA AKSARA BALI

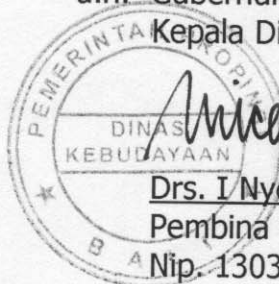
Dalam rangka mendaftarkan Aksara Bali ke Unicode guna memperoleh ISO 10646, kami bekerja sama dengan Bali Galang dan Michael Everson (Unesco) telah menyelenggarakan Seminar dan Lokakarya Aksara Bali yang dihadiri oleh para pakar Aksara Bali sejak tanggal 12 – 15 Januari 2005 dengan hasil seminar sebagai terlampir. Kami mengharapkan hasil seminar ini dapat menjadi bahan pertimbangan bagi Konsorsium Unicode dalam upaya pendaftaran Aksara Bali tersebut.

Demikian surat rekomendasi ini dibuat agar dapat digunakan di mana mestinya.

Denpasar, 19 Januari 2005

a.n. Gubernur Bali

Kepala Dinas Kebudayaan Provinsi Bali



Drs. I Nyoman Nikanaya, MM

Pembina Utama Muda

Nip. 130369702

PROPOSED BALINESE CODE TABLE

	1B0	1B1	1B2	1B3	1B4	1B5	1B6	1B7
0	ꦰ	ꦠ	ꦃ	ꦉ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ*
1	꦳	ꦮ	ꦺ	ꦫ	ꦴ	ꦱ	ꦶ	ꦴ
2	ꦵ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
3	ꦷ	ꦸ	ꦺ	ꦫ	ꦴ	ꦱ	ꦶ	ꦴ
4	ꦹ	ꦺ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
5	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
6	ꦻ	ꦺ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
7	ꦼ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
8	ꦽ	ꦺ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
9	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
A	ꦸ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
B	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
C	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
D	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
E	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ
F	ꦺ	ꦶ	ꦫ	ꦲ	ꦱ	ꦶ	ꦴ	ꦴ

G = 00
P = 00

PROPOSED BALINESE CHARACTER NAMES

hex	Name	hex	Name
00	BALINESE SIGN ULU RICEM (ardhacandra)	59	BALINESE DIGIT NINE
01	BALINESE SIGN ULU CANDRA (candrabindu)	5A	BALINESE PANTI (section)
02	BALINESE SIGN CECEK (anusvara)	5B	BALINESE PAMADA (honorific section)
03	BALINESE SIGN SURANG (repha)	5C	BALINESE WINDU (punctuation ring)
04	BALINESE SIGN BISAH (visarga)	5D	BALINESE CARIK PAMUNGKAH (colon)
05	BALINESE LETTER AKARA (a)	5E	BALINESE CARIK SIKI (danda)
06	BALINESE LETTER AKARA TEDUNG (aa)	5F	BALINESE CARIK PAREREN (double danda)
07	BALINESE LETTER IKARA (i)	60	BALINESE PAMENENG (line-breaking hyphen)
08	BALINESE LETTER IKARA TEDUNG (ii)	61	BALINESE MUSICAL SYMBOL DONG
09	BALINESE LETTER UKARA (u)	62	BALINESE MUSICAL SYMBOL DENG
0A	BALINESE LETTER UKARA TEDUNG (uu)	63	BALINESE MUSICAL SYMBOL DUNG
0B	BALINESE LETTER RA REPA (vocalic r)	64	BALINESE MUSICAL SYMBOL DANG
0C	BALINESE LETTER RA REPA TEDUNG (vocalic rr)	65	BALINESE MUSICAL SYMBOL DANG SURANG
0D	BALINESE LETTER LA LENGGA (vocalic l)	66	BALINESE MUSICAL SYMBOL DING
0E	BALINESE LETTER LA LENGGA TEDUNG (vocalic ll)	67	BALINESE MUSICAL SYMBOL DAENG
0F	BALINESE LETTER EKARA (e)	68	BALINESE MUSICAL SYMBOL DEUNG
10	BALINESE LETTER AIKARA (ai)	69	BALINESE MUSICAL SYMBOL DAING
11	BALINESE LETTER OKARA (o)	6A	BALINESE MUSICAL SYMBOL DANG GEDE
12	BALINESE LETTER OKARA TEDUNG (au)	6B	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING TEGEH
13	BALINESE LETTER KA	6C	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING ENDEP
14	BALINESE LETTER KA MAHAPRANA (kha)	6D	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING KEMPUL
15	BALINESE LETTER GA	6E	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING KEMPLI
16	BALINESE LETTER GA GORA (gha)	6F	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING JEGOGAN
17	BALINESE LETTER NGA	70	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING KEMPUL WITH JEGOGAN
18	BALINESE LETTER CA	71	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING KEMPLI WITH JEGOGAN
19	BALINESE LETTER CA LACA (cha)	72	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING BENDE
1A	BALINESE LETTER JA	73	BALINESE MUSICAL SYMBOL COMBINING GONG
1B	BALINESE LETTER JA JERA (jha)	74	BALINESE MUSICAL SYMBOL RIGHT-HAND OPEN DUG
1C	BALINESE LETTER NYA	75	BALINESE MUSICAL SYMBOL RIGHT-HAND OPEN DAG
1D	BALINESE LETTER TA LATIK (tta)	76	BALINESE MUSICAL SYMBOL RIGHT-HAND CLOSED TUK
1E	BALINESE LETTER TA MURDA MAHAPRANA (ttha)	77	BALINESE MUSICAL SYMBOL RIGHT-HAND CLOSED TAK
1F	BALINESE LETTER DA MURDA ALPAPRANA (dda)	78	BALINESE MUSICAL SYMBOL LEFT-HAND OPEN PANG
20	BALINESE LETTER DA MURDA MAHAPRANA (ddha)	79	BALINESE MUSICAL SYMBOL LEFT-HAND OPEN PUNG
21	BALINESE LETTER NA RAMBAT (nna)	7A	BALINESE MUSICAL SYMBOL LEFT-HAND CLOSED PLAK
22	BALINESE LETTER TA	7B	BALINESE MUSICAL SYMBOL LEFT-HAND CLOSED PLUK
23	BALINESE LETTER TA TAWA (tha)	7C	BALINESE MUSICAL SYMBOL LEFT-HAND OPEN PING
24	BALINESE LETTER DA	7D	(This position shall not be used)
25	BALINESE LETTER DA MADU (dha)	7E	(This position shall not be used)
26	BALINESE LETTER NA	7F	(This position shall not be used)
27	BALINESE LETTER PA		
28	BALINESE LETTER PA KAPAL (pha)		
29	BALINESE LETTER BA		
2A	BALINESE LETTER BA KEMBANG (bha)		
2B	BALINESE LETTER MA		
2C	BALINESE LETTER YA		
2D	BALINESE LETTER RA		
2E	BALINESE LETTER LA		
2F	BALINESE LETTER WA		
30	BALINESE LETTER SA SAGA (sha)		
31	BALINESE LETTER SA SAPA (ssa)		
32	BALINESE LETTER SA		
33	BALINESE LETTER HA		
34	BALINESE SIGN REREKAN (nukta)		
35	BALINESE VOWEL SIGN TEDUNG (aa)		
36	BALINESE VOWEL SIGN ULU (i)		
37	BALINESE VOWEL SIGN ULU SARI (ii)		
38	BALINESE VOWEL SIGN SUKU (u)		
39	BALINESE VOWEL SIGN SUKU ILUT (uu)		
3A	BALINESE VOWEL SIGN RA REPA (vocalic r)		
3B	BALINESE VOWEL SIGN RA REPA TEDUNG (vocalic rr)		
3C	BALINESE VOWEL SIGN LA LENGGA (vocalic l)		
3D	BALINESE VOWEL SIGN LA LENGGA TEDUNG (vocalic ll)		
3E	BALINESE VOWEL SIGN TALING (e)		
3F	BALINESE VOWEL SIGN TALING REPA (ai)		
40	BALINESE VOWEL SIGN TALING TEDUNG (o)		
41	BALINESE VOWEL SIGN TALING REPA TEDUNG (au)		
42	BALINESE VOWEL SIGN PEPET (ae)		
43	BALINESE VOWEL SIGN PEPET TEDUNG (oe)		
44	BALINESE ADEG ADEG (virama)		
45	BALINESE LETTER KAF SASAK		
46	BALINESE LETTER KHOT SASAK		
47	BALINESE LETTER TZIR SASAK		
48	BALINESE LETTER EF SASAK		
49	BALINESE LETTER VE SASAK		
4A	BALINESE LETTER ZAL SASAK		
4B	BALINESE LETTER ASYURA SASAK		
4C	(This position shall not be used)		
4D	(This position shall not be used)		
4E	(This position shall not be used)		
4F	(This position shall not be used)		
50	BALINESE DIGIT ZERO		
51	BALINESE DIGIT ONE		
52	BALINESE DIGIT TWO		
53	BALINESE DIGIT THREE		
54	BALINESE DIGIT FOUR		
55	BALINESE DIGIT FIVE		
56	BALINESE DIGIT SIX		
57	BALINESE DIGIT SEVEN		
58	BALINESE DIGIT EIGHT		